

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 80 (1954)
Heft: 15

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

L'assemblée fut suivie de deux causeries fort intéressantes, l'une de M. Grieder-Tschudi, de Glaris, sur le développement économique du canton de Glaris, l'autre de M. le professeur Preiswerk (E.P.F.) sur le Laboratoire européen de recherches atomiques, à Genève (ces conférences seront publiées dans le Bulletin de l'A.S.E.).

Signalons encore que les participants étaient invités à visiter la veille, au gré de leur choix, les usines Therma S. A. à Schwanden, Eternit S. A. à Niederurnen, l'usine et les barrages de la Löntsch ou encore l'usine du Fätschbach avec son bassin d'accumulation d'Urnerboden. Chaque visite était minutieusement organisée et suivie d'une collation copieuse offerte aux participants.

Vendredi soir, tous les participants se retrouvaient au Schützen- und Gesellschaftshaus, où le Service de l'électricité de la ville de Glaris avait organisé une charmante soirée récréative, tout empreinte de spontanéité et d'humour. Tard dans la soirée, les autocars emmenèrent les délégués dans leurs hôtels : la capitale ne pouvant contenir cette invasion pacifique, toute la vallée fut occupée et quelques intrépides durent même monter à Braunwald.

En conclusion : journées très réussies, à tout point de vue.

H.

SOCIÉTÉ VAUDOISE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

(SECTION S. I. A.)

Constitution du Comité

Cette société a constitué, pour l'exercice en cours, son comité comme suit :

Président : *Maurice Burdet*, ingénieur. Bureau : Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S. A., Vevey (tél. 5 30 12). Domicile : La Frique, Corseaux/Vevey (tél. 5 15 51).

Vice-président : *Jean-Emmanuel Dubochet*, ingénieur. Bureau : EOS, av. de la Gare 45, Lausanne (tél. 22 57 21). Domicile : av. Dapples 15, Lausanne (tél. 26 51 70).

Secrétaire : *André Gardel*, ingénieur, 13, av. Warnery, Lausanne (tél. 26 14 12).

Caissier : *Jean-Claude Piquet*, ingénieur. Bureau : Zwahlen & Mayr S. A., en Malley (tél. 24 81 52). Domicile : chemin de Montelly 27, Lausanne (tél. 24 21 55).

Archiviste : *René Gonin*, architecte. Bureau : Ile Saint-Pierre, Lausanne (tél. 22 31 63). Domicile : chemin de Bellevue 30, Lausanne (tél. 22 31 65).

Membres : *Frédéric Brugger*, architecte. Bureau : rue Haldimand 17 (tél. 22 33 76). Domicile : chemin de Bonne-Espérance 18, Lausanne (tél. 28 03 52). — *Claude Jaccottet*, architecte, chemin de Lucinge 14, Lausanne (tél. 23 07 38).

LES CONGRÈS

Journées tripartites du bois

Lucerne et Bienne, 20-25 septembre 1954

Les deuxièmes journées tripartites du bois, organisées par *Lignum*, *Union suisse en faveur du bois* et les Sociétés allemande et autrichienne de recherches sur le bois, auront lieu à Lucerne et à Bienne du 20 au 25 septembre 1954.

A Lucerne seront traités les *problèmes forestiers* et se déroulera la journée officielle.

A Bienne, siège de l'Ecole suisse du bois, seront examinées les questions relatives à l'*utilisation rationnelle du bois dans la construction*.

Toutes indications sont à demander à l'*Office romand de Lignum*, 42, Port-Roulant, Neuchâtel.

Irrigation et drainage

Le Comité national suisse pour l'irrigation et le drainage communique que le Ministère de l'agriculture de Grèce organise du 23 août au 10 septembre 1954, à Athènes, une session d'étude.

Pour tous détails, prière de s'adresser au président du comité suisse, M. E. Gruner, ingénieur, Nauenstrasse 7, Bâle.

Deuxième exposition textile internationale

Bruxelles, 25 juin - 10 juillet 1955

Cette exposition est organisée en vue de favoriser les échanges internationaux de produits et de machines textiles. Elle fait suite à la première exposition, organisée à Lille, en 1951, par la France.

Secrétariat général : 15, rue des Drapiers, Bruxelles.

L'Automaticité des mesures

Colloque de Stresa, 24 et 25 septembre 1954

A l'issue du *Congrès international des fabrications mécaniques*, qui se tiendra à Milan, cet automne, sera organisé à Stresa un colloque consacré à l'examen des problèmes posés par « L'automaticité des mesures, objectifs à atteindre pour la rationalisation des contrôles ».

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès de la *Société suisse des constructeurs de machines*, General-Wille-Strasse 4, Zurich.

BIBLIOGRAPHIE

Théorie des fonctions aléatoires, par A. Blanc-Lapierre et R. Fortet. Masson & Cie. Paris 1953.

Qu'il s'agisse des fluctuations de la charge et de la fréquence d'un réseau électrique, du contrôle statistique de la qualité d'une certaine production, de la dispersion du jet d'une turbine Pelton, du bruit de fond d'une transmission radiophonique ou bien de l'évolution d'un être vivant ou d'une situation économique, l'étude de fonctions aléatoires prend une place de plus en plus prépondérante dans de multiples domaines des sciences et de la technique.

Il manquait jusqu'à présent une théorie complète de cette branche des mathématiques qui fasse la synthèse des aspects théoriques et pratiques de la question, et l'ouvrage de A. Blanc-Lapierre et R. Fortet vient combler cette lacune.

Les auteurs exposent tout d'abord, à l'aide d'exemples, comment la notion d'aléatoire s'est imposée aux physiciens et aux ingénieurs et rappellent certains éléments du calcul des probabilités. Ils développent ensuite les principes de base qui constituent les fondements de la théorie des fonctions aléatoires, et traitent en particulier des fonctions aléatoires déduites des distributions de Poisson, l'analyse harmonique des fonctions aléatoires, les fonctions aléatoires Laplaciennes et les chaînes de Markoff.

Une dernière partie se rapporte à deux domaines principaux d'application des fonctions aléatoires, celui du bruit de fond des télécommunications et celui de la théorie statistique de la turbulence.

Ce livre s'adresse aussi bien aux mathématiciens, en les initiant aux possibilités d'application d'une branche des mathématiques présentée parfois sous un aspect un peu abstrait, qu'aux physiciens et ingénieurs en leur donnant un fondement doctrinal complet et cohérent sur lequel ils puissent étayer leurs études concernant les variables aléatoires qu'ils ont à traiter dans nombre de leurs travaux.

M. C.

Le calcul statistique des systèmes asservis, par Marc J. Pelegrin. Publications scientifiques et techniques du Ministère de l'Air, Paris 1953.

Les travaux de N. Wiener concernant la prévision et le filtrage de fonctions aléatoires ont reçu un champ d'application immédiat dans le domaine des télécommunications et ont permis le développement de filtres éliminant le plus complètement possible le bruit de fond superposé à un message.

M. J. Pelegrin étend ce champ d'application au domaine voisin des servo-mécanismes. Après avoir rappelé la théorie de Wiener-Lee, il adapte cette théorie à l'étude des fonctions de transfert des systèmes asservis linéaires, puis généralise les résultats ainsi obtenus à certains systèmes non linéaires, en particulier ceux qui sont constitués par des relais.

Il expose le principe de certaines machines à calcul qui permettent le dépouillement automatique de variables aléatoires, dépouillement qui conduit à des calculs très longs s'il doit être fait à la main.

Il applique enfin la méthode qu'il a développée à l'analyse des rafales atmosphériques, analyse nécessaire pour l'étude du pilotage automatique des projectiles téléguidés.

La méthode ainsi mise au point est susceptible d'être appliquée dans d'autres domaines. M. C.

STS

**SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO
SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT**

ZÜRICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

Tél. (051) 23 54 26 — Télégr.: STSINGENIEUR ZÜRICH

Emplois vacants :

Section industrielle

387. Jeune *ingénieur électricien*. Durée de l'engagement : quatre ans, avec possibilité de prolongation. Voyage aller et retour payé. Paiement partiellement en argent du pays et en devises. Ville de Bolivie. Amérique du Sud.

389. *Technicien électricien*. Moteurs électriques et appareils. Suisse orientale.

391. Jeune *chimiste*. Technicien. Usine d'email. Nord-ouest de la Suisse.

393. *Ingénieur en chauffage* ou *technicien*, éventuellement *électrotechnicien*. Fabrique d'appareils thermo-électriques. Suisse allemande.

395. *Constructeur*. Pratique d'atelier. Machines de précision. Nord-ouest de la Suisse.

397. *Chimiste* ou *ingénieur électricien* ou *mécanicien*. Chef d'exploitation dans l'industrie chimique (azote et dérivés de houille ou engrais). Bonnes connaissances de l'anglais. Pakistan. Offres-avion en trois exemplaires sur formules du S.T.S. en langue anglaise.

399. *Ingénieur chimiste*. Connaissances en mécanique. Autres conditions selon place n° 397.

401. Jeune *technicien électricien*. Courant fort. Grande entreprise d'électricité. Nord-ouest de la Suisse.

403. *Technicien mécanicien*. Deux à trois ans de pratique. Machines hydrauliques et thermiques. Autres conditions : voir place n° 401.

405. Jeune *dessinateur mécanicien*. Autres conditions : voir place n° 401.

407. *Technicien mécanicien*. Machines des travaux publics, entretien et réparations. Zurich.

409. Jeune *technicien*. Chauffage, ventilation, froid. Nord-ouest de la Suisse.

411. *Technicien mécanicien*. Fabrique d'explosifs. Valais.

413. *Technicien mécanicien* ou *électricien*. Machines hydrauliques ou électriques. Exploitation. Suisse romande.

415. *Chimiste*. Technicien. Fabrique chimique. Nord-ouest de la Suisse.

417. *Technicien mécanicien*. Allemand et français. Nord-ouest de la Suisse.

419. *Technicien mécanicien* d'exploitation. Age : jusqu'à 30 ans. Fabrique du nord-ouest de la Suisse.

421. Deux *dessinateurs-constructeurs* ; en outre : *cons-*

tructeur. Bureau technique de recherches et d'études en machines automatiques. Suisse romande.

423. Jeune *dessinateur technique*. Fabrique de petite mécanique de précision. Suisse romande.

Sont pourvus les numéros, de 1953 : 369 ; de 1954 : 195, 279, 305, 309, 315, 321, 347.

Section du bâtiment et du génie civil

1040. *Technicien en bâtiment* ou *dessinateur*. Bureau d'architecte. Grande localité. Jura bernois.

1042. *Technicien en bâtiment*. Bureau d'architecte. Jura bernois.

1044. *Architecte* ou *technicien en bâtiment*. Bureau d'architecte. Ville de Suisse centrale.

1048. *Ingénieur civil* ou *technicien en génie civil*. Administration cantonale. Suisse centrale.

1050. *Technicien en bâtiment* ou *dessinateur*. Bureau d'architecte. Ville de Suisse romande.

1052. *Ingénieur civil*. Béton armé. Connaissance de l'anglais. Age : environ 30 ans. Entreprise pour l'application de matériaux légers pour bâtiment. Canada. Offres sur formules-avion du S.T.S.

1054. *Architecte* ou *technicien en bâtiment*. Connaissance de l'anglais. Entreprise pour l'application de matériaux légers du bâtiment. Canada. Offres sur formules-avion du S.T.S.

1058. *Technicien en génie civil* ou éventuellement *dessinateur*. Bureau d'ingénieur. Suisse orientale.

1062. Jeune *ingénieur civil*. Bureau d'ingénieur. Environs de Zurich.

1068. *Ingénieur civil*. Secrétariat d'une association d'employeurs. Zurich.

1070. *Dessinateur en génie civil*. Bureau communal. Rives du lac Léman.

1072. *Ingénieur civil* ou *technicien en génie civil*. Bureau d'ingénieur. Suisse centrale.

1074. *Technicien en béton armé* ou *dessinateur*. Bureau d'ingénieur. Ville du nord-ouest de la Suisse.

1088. *Ingénieur civil* ou *technicien en génie civil*. Haut-Valais.

1090. *Architecte, technicien en bâtiment* ou *dessinateur*. Bureau d'architecte. Ville de Suisse romande.

1092. *Dessinateur en génie civil*. Bureau d'ingénieur. Environs de Bâle.

1096. *Ingénieur civil*. Béton armé. Bureau d'ingénieur. Ville de Suisse centrale.

1098. *Ingénieur civil*. Zurich.

Sont pourvus, les numéros de 1953 : 616, 1100, 1198, 1230, 1312, 1388, 1522 ; de 1954 : 218, 414, 430, 540, 588, 668, 758, 772, 782, 872, 936, 960, 962, 966.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.

DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir pages 9 et 10 des annonces)

NOUVEAUTÉS — INFORMATIONS DIVERSES

Fabrique Coopérative de Menuiserie à Renens

(Voir photographie page couverture)

La photographie de notre page de couverture est celle d'un groupe locatif de 70 logements qui vient d'être terminé à La Chaux-de-Fonds. Il a été réalisé avec l'appui financier de la Commune, qui permet aux constructeurs d'offrir des appartements sains et confortables à des prix raisonnables.

La municipalité de la métropole horlogère est, en effet, une de celles qui ont admis que la collectivité devait aider la population ouvrière à se loger sans déséquilibrer son budget.

Les travaux de menuiserie ont été entrepris en association par les Coopératives de menuiserie de La Chaux-de-Fonds et de Lausanne. L'installation de cette dernière entreprise, outillée et organisée industriellement, permet notamment d'abaisser sensiblement les prix de revient des fenêtres ou portes fabriquées en séries importantes.